

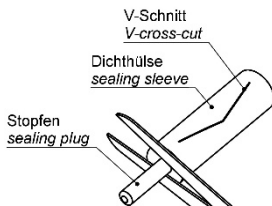
EZA-t 20

1 Vorbereitung / Preparation

Außenseite des speedpipes gründlich von Gleitmittelrückständen (z. B. Einblasmittel) reinigen.
Clean outer surface of speedpipe thoroughly to remove lubricant residues (e.g. blowing-in agent).

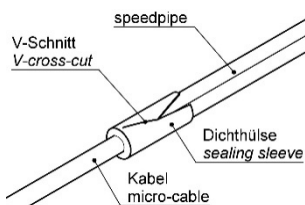
1.1 Montage Dichthülse / Installation rubber sealing

1.1.1 Unbelegte speedpipe / unused speedpipe



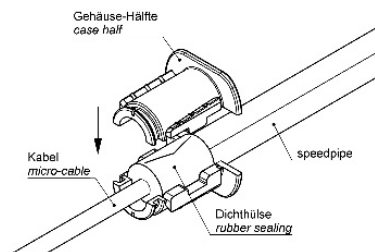
Den Stopfen der beiliegenden Dichthülse nicht entfernen. Die Dichthülse über das speedpipe-Ende legen und die Gehäusehälften montieren (siehe Montage Gehäuse).
Do not remove the plug from the enclosed sealing sleeve. Place the sealing sleeve over the end of the speedpipe and assemble the housing halves (see installation housing).

1.1.2 Belegte speedpipe / used speedpipe



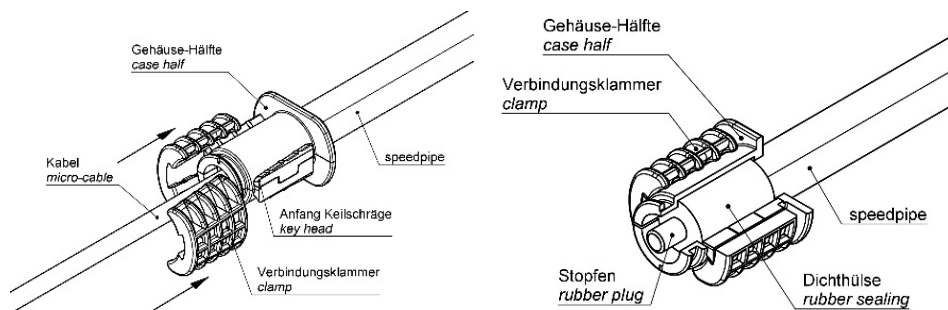
Den Stopfen der beiliegenden Dichthülse mit geeignetem Werkzeug (z. B. Schere, Seitenschneider oder Messer) bündig zur Dichthülse abschneiden und entfernen. Anschließend am V-Schnitt trennen und über das Kabel und das speedpipe legen.
Cut off and remove the plug from the enclosed sealing sleeve flush with the sleeve using a suitable tool (e.g. scissors, side cutters, or knife). Then separate it at the V-cut and place it over the cable and speedpipe.

1.2 Montage Gehäuse / Installation housing



Beide Gehäusehälften um die positionierte Dichthülse legen. Die Trennkanten der Dichthülse und der Gehäusehälften versetzt zueinander montieren.
Place the two housing halves around the positioned rubber sealing. Mount the separation edges of the rubber sealing and the case halves offset to each other.

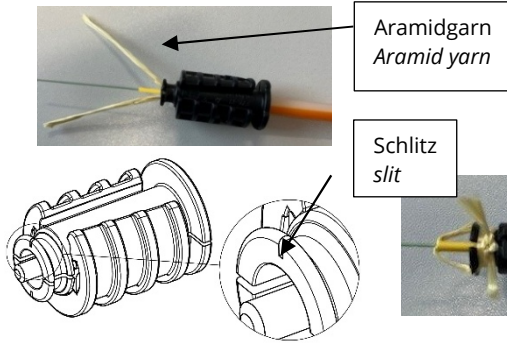
1.3 Montage Verbindungsklammern / Installation clamps



Verbindungsklammern über die beiden Gehäusehälften schieben (auf Richtungskennzeichnung achten), bis der Anfang der Keilschräge mit der Verbindungsklammer bündig ist.

Slide the clamps over the two housing halves (pay attention to the direction marking) until the start of the wedge slope flushes with the clamp.

1.4 Zugabfangung (nur bei Kabeln mit Aramidgarn möglich) / Tensile load absorption (only possible with cables containing aramid yarn)



Kabel abmanteln, Aramidgarn freilegen und auf zwei Teile aufteilen.
 Remove the cable jacket, uncover the aramid yarn, and separate it into two bundles.

Aramidgarn über die vorgesehenen Schlitze führen, um den Gehäusehals wickeln und miteinander verknoten.
 Guide the aramid yarn through the designated slits, wrap it around the housing neck, and tie the ends together.

2 Allgemeine Daten / General data

Einzelzugabdichtungen teilbar.
 Divisible sealing element.

speedpipe Ø [mm] / speedpipe Ø [mm]	Mikro-Kabel Ø [mm] / Micro-cable Ø [mm]	Artikel / Article	Art.-Nr. / Article no.	VE [St.] / Unit [pcs.]
20	5,0-6,5	EZA-t 20 / 5,0-6,5	3481	20
	6,5-8,0	EZA-t 20 / 6,5-8,0	3473	
	8,0-10,5	EZA-t 20 / 8,0-10,5	1350	
	10,5-13,0	EZA-t 20 / 10,5-13,0	1353	

3 Entsorgung / Disposal

Alle Bauteile sind eindeutig mit dem jeweils verwendeten Material gekennzeichnet. Kunststoffteile sind sortenrein zu entsorgen. Der verwendete Dichtgummi kann über den Hausmüll entsorgt werden. Sämtliche eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und stellen weder für das Grundwasser noch für die Umwelt eine Gefährdung dar.

All components are clearly labeled with the respective material used. Plastic parts must be disposed of separately according to type. The sealing rubber can be disposed of with household waste. All materials used are environmentally friendly and pose no risk to groundwater or the environment.

4 Kompatibilitätshinweis / Compatibility Notice

Die Komponenten des speedpipe® Systems sind optimal aufeinander abgestimmt. Der Einsatz von Produkten anderer Hersteller kann zu funktionalen Einschränkungen führen – auch wenn diese den gleichen technischen Spezifikationen entsprechen. Bei der Kombination unterschiedlicher Herstellerprodukte ist der Kunde verpflichtet, die Kompatibilität und Auswirkungen auf den konkreten Anwendungsfall eigenverantwortlich zu prüfen.

The components of the speedpipe® system are optimally matched to each other. Using products from other manufacturers may lead to functional limitations – even if they meet the same technical specifications. When combining products from different manufacturers, the customer is responsible for independently verifying compatibility and assessing the impact on the specific application.

gabo Systemtechnik GmbH
 Am Schaidweg 7
 94559 Niederwinkling
 GERMANY

Tel. +49 9962 950-200
 Fax +49 9962 950-202
 info@gabocom.com
 www.gabocom.com

M 77
 Freigabe: MK
 Datum: 10.09.2025
 Stand: 2

Für Aktualität und Vollständigkeit der Angaben und Informationen wird keine Gewähr übernommen. Dieses Dokument kann ohne Vorankündigung überarbeitet und ergänzt werden. Eine Haftung für Schäden ist ausgeschlossen.
 © 2025 gabo Systemtechnik GmbH, alle Rechte vorbehalten